

### 音樂英才華生雷博慈演奏世界名曲

## 卑大小提琴演奏會

（雲訊）音樂英才華生雷博慈小姐，定於十二月二日（星期五）晚上八時正，在卑詩大學的大戲院演奏貝多芬D大調協奏曲。由著名音樂指揮家德利士，亨利指揮大樂隊伴奏。免費入場，座位選擇按照入場次序，音樂愛好者宜早臨，以免向隅。

小提琴演奏家雷博慈小姐，是音樂名宿雷鏡先生的第二女公子。她自一九七四年起，連續獲得四年卑詩省最高文化基金會獎學金。又榮獲兩屆代表卑詩省出席參加加國舉辦的全國小提琴協奏曲協會公開賽。

雷博慈小姐連獲四年卑詩大學之音樂系，絃樂優秀演奏獎學金，所攻讀小提琴演奏家四年的學程，全部免費，於今年畢業，並獲推舉作這次修業大成的獻演。她是人教授約瑟維克先生，於卑詩大學十六年來最得意的門生，大教授約瑟維克先生認為雷博慈的天性聰慧，更可貴的是具有強勁力的手指，適應小提琴演奏所須要的雄厚魄力和靈活性；在這次公演的貝多芬D大調協奏曲，這是世界上四大協奏曲之首，其魄力的壯麗，技術上的變化詭譎奇幻，是為演奏家所嚮往和欽仰的小提琴演奏的崇高技術境界。

雷博慈小姐連獲四年卑詩大學之音樂系，絃樂優秀演奏獎學金，所攻讀小提琴演奏家四年的學程，全部免費，於今年畢業，並獲推舉作這次修業大成的獻演。她是人教授約瑟維克先生，於卑詩大學十六年來最得意的門生，大教授約瑟維克先生認為雷博慈的天性聰慧，更可貴的是具有強勁力的手指，適應小提琴演奏所須要的雄厚魄力和靈活性；在這次公演的貝多芬D大調協奏曲，這是世界上四大協奏曲之首，其魄力的壯麗，技術上的變化詭譎奇幻，是為演奏家所嚮往和欽仰的小提琴演奏的崇高技術境界。

### 榮僑花舖新張營業

### 盆栽鮮花特價優待

（雲訊）本埠榮僑花舖定期本月二十九日（星期二），新張營業，經營鮮花、花籃、花圈、結婚鮮花、盆栽花卉、喪禮花圈、各式插花、新張期間，特價優待，價錢公道，歡迎電話送貨，請各僑胞光臨惠顧指導，該店地址：喜士定東街三七一號。電話：六八三一五二一四。

### 免費贈華人電話部

### 中華文化中心籌建大樓募款運動專輯

### 敬向僑胞呼籲

自從中華文化中心發動籌款運動以來，各界響應非常熱烈，在短時間內，捐款的團體，有商號的，有個人的，更有許多是西人的，同一期間內，在各報更出現很多文章，酒樓茶室，大家都廣泛地談論，各抒己見，總的來說，是希望大樓能早日動工，和早日建成。在這裡，我也表達個人的一點意見。

對於中華文化中心的產生，我們首先要明白是在一九七二年黃氏宗親總會成立典禮的宴會上，由三級政府首長首先倡議，並當場表示在財政上大力支持，後來由黃氏宗親總會召開四十多個僑團會議，彼此開誠見誠，在大家同一意見及要求下，遂正式成立「中華文化中心」這個團體，說來，也很快將五年了！在這個期間，它究竟做出些什麼事，以我們所看到的，

### △代柬

本分部和達權支社訂於一九九九年十二月四日下午一時舉行喬遷第一週年慶典暨達權支社成立第四十九週年紀念並於同日午時假座本埠吉海酒樓真真酒樓開屆屆時請駐加總支分部達權支社暨我門各級附屬機構各位叔父昆仲蒞臨指導指示為禱此佈

THE CHINESE FREEMASONS  
1321 McBride Rd. Kelowna, B.C. V1Y 4A5

### 雲連打洪門 民治黨支部 全人敬約

### 雲連打洪門 民治黨支部 全人敬約

為通告事：雲連打洪門達權支社於十一月廿日下午一時召開全體大會，初選一九九九年九年度候選職員名單如下：

社長部：黃國富、鄒耀光、吳一平、周慕斌、曾國雄、呂頌韶。  
書記部：黃振芳、趙榮發、簡國安、關榮雄、簡建平、吳一平。  
財政部：王耀柏、海洪學、黃柏平、關榮雄、簡建平、李顯榮。  
監事部：呂頌韶、謝運如、周慕斌、黃國富、林福龍、呂頌國。  
本社復選日期，定於十一月廿七日（星期日）中午十二時起，至十二月四日（星期日）下午一時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，請勿放棄選權，為要。

### 雲連打洪門 民治黨支部 通告

為通告事：現屆職員任期將滿，遵章定期於十二月四日（星期日）下午一時為本支部舉行初選下屆（九八、九九年）各級職員，希我黨員請於該日出席參加選舉，以重選權為荷。

秘書：黃振芳

### 榮僑花舖

LOVE FLORIST  
唐人街（邵氏戲院對面）BLOCK  
371 E. HASTINGS STREET  
喜士定東街371號  
電話 683-5124

### 新張營業 特價優待

無任歡迎  
手工更順  
僑胞惠顧  
電話送貨  
價錢公道  
花籃花圈  
絲帶乾花  
鮮花青樹  
結婚花球  
各式插花

### 光猛平面土庫出租

一廳二大房雙門雪櫃浴室地毯通方便近三六街東電話 325-4549

### 請經驗剪髮工人

兼可靠及有五年經驗體育衣廠，中心地點，穩定職業，請到 112 E. 6th Ave. 洽商。

### 土庫招租

乃磨近一街大睡房大廳廚廁齊月租壹百七十五元電話：四三七一六〇〇一

### 73年車平賣

Cricket 三萬八千，連雪吹，取價一千五百元。電話：九二六-七六九一

### 實事 實業 燕梳 有限公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳  
本公司遷址啟事  
啟者：本公司歷史悠久信用昭著，向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感謝。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四四號樓上，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業，誠為僑胞服務。如荷

駕臨惠顧，毋任歡迎。  
新電話：687-8899  
新址：145 Keefer Street, Vancouver, B.C.

### Autoplan

新屋！過新年！  
①二六〇第五十街東，近域多利大道，全新兩層三睡房靚屋，一千三百平方呎，前後陽台，柚木地板，上乘建築材料，八萬二千九百元。星期日二至四時開放參觀。  
②二五〇第七街東，近乃磨街，全新屋一層，上等建築材料，不日可以竣工，開價八萬二千九百元，歡迎參觀。以上兩新屋，接受還價，並可用你的舊屋相換。

伍澤濂 327-7842  
伍澤濂 733-5743

### 賓毫傢私公司

BENMOR FURNITURE  
49 East Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務懇懇，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九

年，深為感謝。  
由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時  
十一月廿六日至十二月二日隆重獻映

溫馨在我心  
林青霞 秦 漢  
劉尚謙 芳 主演  
同場放映  
珠江大風暴  
譚道良 胡 錦  
黃飛龍 溫柳媚 主演  
紫釵記

### 大平

清架大減價，買平貨又有獎，獎上有獎。聖誕新年快到，送禮自用都適合。價錢平通雲埠。

男裝總匯，不計成本，志在清架，買四褲或冷衫加送恤衫一件，多購多送。

### 最後一星期

男裝絨西褲每件 減價八元起  
女裝羊毛衫每件 減價八元起  
男裝羊毛衫每件 減價八元起  
毛帽每頂 減價一元起  
人人有機會中獎，成百萬富翁。只限一個月。先到先得。

頭獎一現金一百元，加送十元彩票乙張，可中一萬元。  
二獎一現金五十元，加送五元彩票乙張，可中一萬元。  
三獎一現金二十元，加送二元彩票乙張，可中十萬元。

### 新聲戲院

SUN SING THEATRE  
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724  
地址：加拿大雲華希士廷東街一百五十號  
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不換場

十一月廿六日至十二月二日隆重獻映

溫馨在我心  
林青霞 秦 漢  
劉尚謙 芳 主演  
同場放映  
珠江大風暴  
譚道良 胡 錦  
黃飛龍 溫柳媚 主演  
紫釵記

### 聘請中西廚師一名

要有經驗者，如有有意者請來信  
Exeter Arms Hotel 100 Mile House, B.C. 三三三

### 土庫出租

三房一廳廚房廁所齊包暖氣電火獨立門口出入電話：三三四一三三三三

### 唐西餐館生意平讓

地方闊大萬餘元可轉讓有意請七時後電話五二一-二六四一

### 新土庫出租

兩房一廳，獨立門口，兩房一廳，二十街東，京士威火非沙電話：974-3888

### 唐笙美術廣告公司

招牌大字，窗櫺廣告，漆油字，木字，金簿字，報紙，銀幕廣告設計，印刷製品，美術設計。  
OTTO GRAPHICS  
1750 Venables St. Van., B.C.  
V5L 2H4 Phone 253-3519